



VOUS AVEZ RENDEZ-VOUS AVEC L'HISTOIRE

NOUVEAU



Je découvre

L'OBS > BIBLIOBS

Chère Marina Foïs, aidez à créer un César de la meilleure audiodescription

TRIBUNE. La juriste non-voyante Anne-Sarah Kertudo interpelle la maîtresse de cérémonie de l'édition 2021 en faveur d'un cinéma qui n'exclut personne.

Par Anne-Sarah Kertudo

Publié le 10 mars 2021 à 18h14 · Mis à jour le 10 mars 2021 à 18h23

🕒 Temps de lecture 3 min



🔖 Favoris | 📧 | 📧 | Commenter | 📧 | Nous suivre

Chère Marina Foïs,

Je ne verrais jamais les images des films sélectionnés pour les César dont vous êtes cette année la maîtresse de cérémonie. Comme des milliers d'autres spectateurs, je suis aveugle et ne peux avoir un accès direct aux couleurs, aux personnages ou aux décors des fictions et des documentaires. Pourtant, comme tant d'autres qui n'ont jamais vu ou qui, comme moi, ont perdu la vue, j'adore le cinéma. Je peux vivre sans voir mais je ne peux pas être privée des émotions du cinéma, je ne peux pas me voir refuser cette fenêtre sur le monde, je ne peux pas être exclue de la discussion lorsque mes amis parlent des films qu'ils ont vus. Je sais que je n'ai pas besoin de vous convaincre que le cinéma ne se limite pas à un moment de bonheur, même si c'est déjà un immense cadeau : aller au cinéma, voir les films de son choix devrait être hissé au rang des droits fondamentaux.

La suite après cette publicité



École de cinéma et de théâtre à Paris



aberratio.fr | Tél. 01 48 58 49 91

L'audiodescription a été inventée pour cela, pour que nous partagions ensemble les films. Lorsque j'ai entendu parler de l'audiodescription pour la première fois, il y a cinq ans, je venais de perdre la vue et j'ai eu un certain mépris pour ce qui m'apparaissait être une technique visant à consoler les aveugles face à leur écran inaccessible. J'imaginai des indications visuelles d'une pauvreté affligeante : « la mer est bleue » ou « le soleil brille dans le ciel ». Et puis j'ai rencontré une audiodescriptrice, Marie Gaumy, qui m'a fait écouter son travail. Puis-je vous demander de prendre les deux minutes qui sont la durée de cet extrait : <https://soundcloud.com/user-858745284/ad-julien> ?

LIRE AUSSI

« Antoinette dans les Cévennes » : de l'amour sur le GR70

L'audiodescription est une variation autour du film, comme le sont le livre audio ou la fiction radiophonique. Elle consiste à mettre une voix sur la bande sonore, entre les dialogues, afin d'accompagner le spectateur dans le récit. Elle épouse l'intention de l'auteur en n'ajoutant rien à la narration et en donnant seulement au spectateur les éléments qu'il ne perçoit pas. La voix de l'audiodescription doit se mêler parfaitement au son du film : se fondre dans son atmosphère, se teinter de sa poésie. Elle choisira parfois de ne pas décrire parce que le silence, les bruitages ou la musique seront plus éloquentes que les paroles. Elle trouvera les mots pour dire l'émotion qui se dépose doucement et illumine le visage de Corinne Marchand qui s'ouvre à l'amour sur l'air de Michel Legrand dans « Cléo de 5 à 7 ». Vos yeux voient cet instant, je le vis en l'écoutant. Nous partageons le même moment. Il faut des artistes pour parvenir à cela. L'audiodescription est le métier de personnes qui ont appris à regarder. Je me dis souvent que, même voyant, je n'aurais pas vu ce que ces voix me donnent à voir. L'audiodescription demande aussi un talent d'écriture, il s'agit de manier des niveaux de langue aussi différents que la gouaille des « Valseuses » ou la légèreté d'« Antoinette dans les Cévennes ».

LIRE AUSSI > [Comment les aveugles utilisent-ils internet ?](#)

Un cinéma qui veut s'adresser à tout le monde

Les César récompensent les meilleurs décors, costumes, sons... Pourquoi aucune récompense n'est décernée à la meilleure audiodescription ?

La suite après cette publicité



PRÉSENTE



BENEFIT nouveau mascara

Sephora - Sponsored J'en profite !

Je crains que la raison de cet oubli ne réside dans l'association audiodescription/handicap et la crainte de rapprocher un événement aussi prestigieux et ouvertement glamour de ce stigmate déprimant. Ce serait comme l'irruption d'un lit médicalisé sur la scène étoilée, entre l'homme aux lunettes et la femme splendide en fourreau argenté.

Parce qu'elles ne sont pas portées ni défendues par le monde du cinéma, les audiodescriptions sont souvent de la pire qualité. Elles n'existent que pour cocher la contrainte légale, alors que nous, public, gagnerions tant à ce que soit respectée la Charte de l'audiodescription validée par le CSA.

Je voulais donc, chère Marina Foïs, vous interpeller sur ce sujet, profiter de votre engagement pour un peu plus de justice, un peu plus d'humanité. Bref, pour un monde un peu plus soucieux des autres. Je voudrais vous demander de prêter votre voix pour défendre ce sujet qui n'est pas celui des aveugles mais bien celui d'un cinéma qui veut s'adresser à tout le monde. Ainsi, proposant la création de ce César de la meilleure audiodescription, vous rendriez hommage à ce cinéma dont nous rêvons tous et qui n'exclut personne.

LIRE AUSSI

Césars 2021 : « Les Choses qu'on dit... », « Eté 85 » et « Adieu les cons » en tête des nominations

Anne-Sarah Kertudo.
Directrice de Droit Pluriel

Fil info

- **15:20**
Nominations aux Oscars: "Mank" en tête, les femmes en force

- **14:40**
Virus: l'Italie se reconfine, inquiétudes en Allemagne et en France

- **14:37**
Pour le Vatican, l'homosexualité est un « péché » et les unions ne peuvent être bénies

Tout voir

Les plus lus

1 Aux Grammy Awards, Beyoncé bat le record de récompenses pour une artiste féminine



PEUGEOT



J'EN PROFITE

Contenus Sponsorisés



CARTE AIR FRANCE KLM - AMERICAN EXPRESS GOLD

American Express Gagnez des Miles à Chaque Achat & Bonus 6 000 Miles Offerts



Lexus Lexus UX 250h à partir de 299€/mois C*. Profitez-en.

Partenaires



Cours d'espagnol en ligne
Une leçon ludique de 15 minutes chaque jour!
TEST GRATUIT
HOTEL BORBOLLÓN
L'OBS LA CONJUGALISON

Cours d'espagnol avec Gymglish.com

Codes Promo

-  **Code promo Amazon**
Code promo Amazon: 10€ de remise dès 30€ d'achats via l'app
-  **Code promo Aliexpress**
Code promo Aliexpress: 7€ d'économie sur le super flash deal
-  **Code promo Rue Du Commerce**
Code promo Rue Du Commerce : 10€ offerts
-  **Code promo Ebay**
Code promo Ebay: 10 euros de réduction
-  **Code promo Rakuten**
Code promo Rakuten: 20€ de réduction
-  **Code promo Conforama**
Code promo Conforama : livraison gratuite sur une sélection

Carnet d'adresses

-  **LE REFUGE PAYOT**
Depuis plus d'un siècle, la famille d'Henri ...
-  **ISOCOMBLE 45**
Vous êtes propriétaire d'une maison de plus de dix ...
-  **O'BOTTEGA PIZZERIA**
Classée 3e meilleure pizzeria d'Île-de-France, cette ...
-  **BITCOIN POS**
Bitcoin PoS takes everything you know and love about ...

